

32003R2234

2003.12.24.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 339/27

A BIZOTTSÁG 2234/2003/EK RENDELETE

(2003. december 23.)

a Horvátországból, Bosznia-Hercegovinából, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból és Szerbia és Montenegróból származó „baby beef” termékekre vonatkozóan 2004. évre megállapított vámkontingensek alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió stabilizációs és társulási folyamatában részt vevő vagy ahhoz kapcsolódó országokra és területekre kivételes kereskedelmi intézkedések bevezetéséről, a 2820/98/EK rendeletet módosításáról, illetve az 1763/1999/EK és a 6/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2000. szeptember 18-i 2007/2000/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 4. cikkének (2) bekezdése a „baby beef” vonatkozásában 11 475 tonnás, Bosznia-Hercegovina, valamint Szerbia és Montenegró – beleértve Koszovót is – között felosztott éves kedvezményes vámkontingenst ír elő.
- (2) Az egyrészről az Európai Közösség és másrészt a Horvát Köztársaság között, a kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás megkötéséről szóló, 2002. január 28-i 2002/107/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾, és az egyrészről az Európai Közösség és másrészt a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság közötti, a kereskedelemről és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodás megkötéséről szóló, 2001. április 9-i 2001/330/EK tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ jóváhagyott, Horvátországgal és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal kötött ideiglenes megállapodások 9 400 tonna és 1 650 tonna éves kedvezményes vámkontingenst állapítanak meg.
- (3) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Horvát Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és a Horvát Köztársaság közötti ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról szóló, 2001. november 19-i 2248/2001/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 2. cikke, és az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás, valamint az Európai Közösség és Macedónia Volt Jugoszláv

láv Köztársaság között létrejött ideiglenes megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról szóló, 2002. január 21-i 153/2002/EK tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ 2. cikke meghatározza, hogy a „baby beef”-re vonatkozó engedmények végrehajtásának részletes szabályait meg kell állapítani.

- (4) Ellenőrzési célokra a 2007/2000/EK rendelet a Bosznia-Hercegovinának, valamint Szerbia és Montenegrónak előírt „baby beef” vámkontingensek szerinti behozatalt egy olyan eredetiségigazolás bemutatásától teszi függővé, amely tanúsítja, hogy az áruk a kibocsátó országból származnak, és hogy pontosan megfelelnek a kérdéses rendelet II. mellékletében szereplő meghatározásnak. A harmonizáció érdekében a Horvátországból és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó „baby beef” vámkontingensei szerinti behozatalt szintén egy olyan eredetiségigazolás bemutatásától kell függővé tenni, amely tanúsítja, hogy az áruk a kibocsátó országból származnak, és hogy pontosan megfelelnek a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal és Horvátországgal kötött ideiglenes megállapodások III. mellékletében szereplő meghatározásnak. Az eredetiségigazolásokra és a használatukra megállapított részletes szabályokra is mintát kell létrehozni.
- (5) Koszovó, az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-i 1244. határozatának meghatározása szerint az Egyesült Nemzetek Koszovói Missziójának (UNMIK) nemzetközi polgári közigazgatása alatt áll, amely külön vámszolgálatot is létrehozott. Ezért Szerbiából és Montenegróból/Koszovóból származó termékekhez külön eredetiségigazolást kell használni.
- (6) Az érintett kontingenseket behozatali engedélyek használatával kell kezelni. E célból a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ és a marha- és borjúhús-ágazatbeli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1445/95/EK bizottsági rendelet ⁽⁸⁾ kell alkalmazni, e rendeletre figyelemmel.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 240., 2000. 9.23., 1. o. A legutóbb a 607/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 86., 2003.4.3., 18. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 40., 2002.2.12., 9. o.

⁽⁴⁾ HL L 124., 2001.5.4., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 304., 2001.11.21., 1. o. A legutóbb a 2/2003/EK rendelettel (HL L 1., 2003.1.4., 18. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 25., 2002.1.29., 16. o. A legutóbb a 3/2003/EK rendelettel (HL L 1., 2003.1.4., 30. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 325/2003/EK rendelettel (HL L 47., 2003.2.21., 21. o.) módosított rendelet.

⁽⁸⁾ HL L 143., 1995.6.27., 35. o. A legutóbb a 852/2003/EK rendelettel (HL L 123., 2003.5.17., 9. o.) módosított rendelet.

- (7) Az érintett termékek behozatala megfelelő kezelésének biztosítása érdekében behozatali engedélyeket kell kiadni különösen az eredetiségigazolásban szereplő bejegyzések ellenőrzésétől függően.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 2004. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra a következő vámkontingensek nyílnak meg:

- a) 9 400 tonna Horvátországból származó „baby beef”, hasított súlyban kifejezve;
- b) 1 500 tonna Bosznia-Hercegovinából származó „baby beef”, hasított súlyban kifejezve;
- c) 1 650 tonna Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származó „baby beef”, hasított súlyban kifejezve;
- d) 9 975 tonna Koszovót is beleértve Szerbiából és Montenegróból származó „baby beef”, hasított súlyban kifejezve.

Az első albekezdésben említett kontingenshez a 09.4503, 09.4504, 09.4505 és 09.4506 sorozatszám tartozik.

E kontingensek kiosztása céljából 100 kilogramm élő súly 50 kilogramm hasított súllyal egyenértékű.

(2) Az (1) bekezdésben említett vámkontingenseken belül az alkalmazandó vámtétel az érték szerinti vámtétel 20 %-a és a Közös Vámtarifában meghatározott egyedi vámtétel 20 %-a.

(3) Az (1) bekezdésben említett vámkontingensek keretében történő behozatal a 2007/2000/EK rendelet II. mellékletében és a Horvátországgal és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal kötött ideiglenes megállapodás III. mellékletében említett következő KN-kódok alá sorolt egyes élő állatok és húsok számára kerül fenntartásra:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 és ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 és ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50.

2. cikk

E rendelet eltérő rendelkezése hiányában az 1. cikkben említett kontingensek alapján történő behozatalra az 1291/2000/EK és 1445/95/EK rendeletek vonatkoznak.

3. cikk

(1) Az (1) cikkben meghatározott mennyiségek behozatalának feltétele szabad forgalomba bocsátáskor egy behozatali engedély bemutatása.

(2) Az engedélykérelemből és az engedély 8. rovatából ki kell tűnnie a származási országnak vagy származási vámterületnek. Az engedélyek egyben a megjelölt országból vagy vámterületről való behozatali kötelezettséget keletkeztetnek.

Az engedélykérelem és az engedély 20. rovatában a következő bejegyzések egyikét kell feltüntetni:

- „Baby beef» [Reglamento (CE) n°2234/2003]
- »Baby beef« [forordning (EF) nr. 2234/2003]
- „Baby beef» [Verordnung (EG) Nr. 2234/2003]
- « Baby beef» [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2234/2003]
- ‘ Baby beef (Regulation (EC) No 2234/2003)
- «Baby beef» [Règlement (CE) n° 2234/2003]
- «Baby beef» [regolamento (CE) n. 2234/2003]
- „Baby beef» [Verordening (EG) nr. 2234/2003]
- «Baby beef» [Regulamento (CE) n.º 2234/2003]
- "Baby beef" (asetus (EY) N:o 2234/2003)
- "Baby beef" [förordning (EG) nr 2234/2003].

(3) A 4. cikkel összhangban kidolgozott eredetiségigazolás eredeti példányát, valamint annak egy másolatát be kell mutatni az illetékes hatóságnak, az eredetiségigazolással kapcsolatos első behozatali engedély iránti kérelemmel együtt. Az eredetiségigazolás eredeti példányát az illetékes hatóság megőrzi.

Az eredetiségigazolásokat fel lehet használni az igazoláson feltüntetett mennyiséget meg nem haladó mennyiségekre szóló több behozatali engedély kiadásához. Ha egy igazolás tekintetében több engedély kiadására kerül sor, az illetékes hatóság az eredetiségigazolást hátrattal látja el, amely feltünteti a kiosztott mennyiséget.

(4) Az illetékes hatóságok csak azt követően adhatnak ki behozatali engedélyeket, hogy meggyőződtek arról, hogy az eredetigazolásban feltüntetett valamennyi információ megfelel a Bizottságtól az érintett behozatalra vonatkozóan hetente kapott információknak. Az engedélyeket ezt követően haladéktalanul ki kell adni.

4. cikk

(1) Az 1. cikkben említett vámkontingens keretében a behozatali engedély iránti minden egyes kérelemhez mellékelni kell a VI. mellékletben felsorolt exportáló ország vagy vámterület hatóságai által kiadott eredetiségigazolást, amely igazolja, hogy az áruk az országból vagy vámterületről származnak, és hogy adott esetben megfelelnek a 2007/2000/EK rendelet II. mellékletében vagy az 1. cikk (3) bekezdésében említett ideiglenes megállapodások III. mellékletében megadott meghatározásoknak.

(2) Az eredetiségigazolásokat egy eredeti példányban és két másolatban kell kiállítani, és a Közösség hivatalos nyelveinek egyikén kell kinyomtatni vagy kitölteni az I., II., III., IV. és V. mellékletben az érintett exportáló országokra és vámterületekre vonatkozó mintának megfelelően. Az igazolásokat az exportáló ország vagy vámterület hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelveinek egyikén is ki lehet nyomtatni vagy kitölteni.

Azon tagállam illetékes hatóságai, amelyben a behozatali engedély iránti kérelmet benyújtották, előírhatják fordítás biztosítását az igazoláshoz.

(3) Az eredetiségigazolás eredeti példányát és másolatait gépirással vagy kézírással lehet kiállítani. Ez utóbbi esetben a kitöltéshez fekete tintát és nyomtatott betűket kell használni.

Az igazolás formanyomtatványok mérete 210 × 297 mm. A papír súlyának legalább 40 g/m²-nek kell lennie. Az eredeti példány fehér színű, az első másolati példány rózsaszín, a második másolati példány pedig sárga.

(4) Minden igazolást saját egyedi sorszámmal kell ellátni, amelyet a kibocsátó ország vagy vámterület megnevezése követ.

A másolatokon ugyanazon sorozatszámnak és megnevezésnek kell szerepelnie.

(5) Az igazolások csak akkor érvényesek, ha azokat a VI. mellékletben felsorolt kiállító hatóság szabályosan záradékolta.

(6) Az igazolások akkor minősülnek szabályosan záradékoltnak, ha azokon feltüntették a kiadás dátumát és helyét, és ha szerepel rajtuk a kiállító hatóság bélyegzője és az aláírásra jogosított személy vagy személyek aláírása.

5. cikk

(1) A VI. mellékletben felsorolt kiállító hatóságokat:

- a) az érintett exportáló ország vagy vámterület ilyen hatóságként elismeri;
- b) a kiállító hatóság elvégzik az igazolásokon szereplő bejegyzések ellenőrzését;

c) legalább hetente egyszer továbbítják a Bizottságnak mindazon információkat, amelyek lehetővé teszik az eredetigazolásokon szereplő bejegyzések ellenőrzését, különös tekintettel az igazolás sorszáma, az exportőrre, a címzettre, a rendeltetési országra, a termékre (élő állatok/hús), a nettó súlyra és az aláírás dátumára.

(2) A VI. mellékletben szereplő listát a Bizottság felülvizsgálja, ha az (1) bekezdés a) pontjában említett követelmény többé nem teljesül, ha egy kiállító hatóság nem teljesít egy vagy több rá háruló kötelezettséget, vagy ha egy új kiállító hatóságot jelölésére kerül sor.

6. cikk

Az eredetiségigazolások és behozatali engedélyek kiadásuk dátumától számított három hónapig érvényesek. Érvényességük időtartama azonban 2004. december 31-én lejár.

7. cikk

Az érintett exportáló országok és vámterület a Bizottságnak eljuttatja a kiállító hatóságai által használt bélyegzők lenyomatának mintáját, valamint az eredetiségigazolások aláírására jogosult személyek nevét és aláírását. A Bizottság ezt az információt eljuttatja a tagállamok illetékes hatóságaihoz.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. december 23-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

1. Feladó (teljes név és cím)	0000. sz. IGAZOLÁS Eredeti HORVÁTORSZÁG		
2. Címzett (teljes név és cím)	EREDETISÉGIGAZOLÁS szarvasmarhaféléknek és szarvasmarhafélék húsának a Közösségbe történő kiviteléhez (a 2234/2003/EK rendelet alkalmazása)		
MEGJEGYZÉSEK A. Ezt az igazolást egy eredeti és két másolati példányban kell kiállítani. B. Az eredeti példányt és annak két másolatát írógéppel vagy kézzel kell kitölteni. Ez utóbbi esetben a kitöltést fekete tintával és nyomtatott betűvel kell elvégezni.			
3. Jelölések, darabszámok, csomagolási egységek száma és jellege vagy szarvasmarhák darabszáma, áruk leírása	4. Kombinált Nomenklatúra szerinti kód	5. Bruttó súly (kg)	6. Nettó súly (kg)
7. Nettó súly (kg) (betűvel)			
8. Alulírott, a feljogosított kiállító szerv (9. rovat) nevében igazolom, hogy a fentiekben leírt árukon-n az egészségügyi vizsgálatot elvégezték a mellékelt állatorvosi bizonyítványnak megfelelően, azok a Horvát Köztársaságból származnak, vagy onnan érkeznek, és pontosan megfelelnek a 2002/107/EK határozatban (HL L 40., 2002.2.12., 9. o.) meghatározott ideiglenes megállapodás III. mellékletében szereplő meghatározásnak.			
9. Feljogosított kiállító szerv	Hely:		Dátum:
	(a kiállító szerv bélyegzője)	 (alírással)	

II. MELLÉKLET

1. Feladó (teljes név és cím)	0000. sz. IGAZOLÁS Eredeti BOSZNIA-HERCEGOVINA		
2. Címzett (teljes név és cím)	EREDETISÉGIGAZOLÁS szarvasmarhafélék és szarvasmarhafélék húsa Közösségbe történő kiviteléhez (a 2234/2003/EK rendelet alkalmazása)		
MEGJEGYZÉSEK A. Ezt az igazolást egy eredeti és két másolati példányban kell kiállítani. B. Az eredeti példányt és annak két másolatát írógéppel vagy kézzel kell kitölteni. Ez utóbbi esetben a kitöltést fekete tintával és nyomtatott betűvel kell elvégezni.			
3. Jelölések, darabszámok, csomagolási egységek száma és jellege vagy szarvasmarhák darabszáma, áruk leírása	4. Kombinált Nomenklátúra szerinti kód	5. Bruttó súly (kg)	6. Nettó súly (kg)
7. Nettó súly (kg) (betűvel)			
8. Alulírott, a feljogosított kiállító szerv (9. rovat) nevében igazolom, hogy a fentiekben leírt árukon-n az egészségügyi vizsgálatot elvégezték a mellékelt állatorvosi bizonyítványnak megfelelően, azok Bosznia-Hercegovina Köztársaságból származnak vagy onnan érkeznek, és pontosan megfelelnek a 2007/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 240., 2000.9.23., 1. o.) II. mellékletében szereplő meghatározásnak.			
9. Feljogosított kiállító szerv	Hely:		Dátum:
	(a kiállító szerv bélyegzője)	 (aláírás)	

III. MELLÉKLET

1. Feladó (teljes név és cím)	0000. sz. IGAZOLÁS Eredeti MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG		
2. . Címzett (teljes név és cím)	EREDETISÉGIGAZOLÁS szarvasmarhafélék és szarvasmarhafélék húsa Közösségbe történő kiviteléhez (a 2234/2003/EK rendelet alkalmazása)		
MEGJEGYZÉSEK A. Ezt az igazolást egy eredeti és két másolati példányban kell kiállítani. B. Az eredeti példányt és annak két másolatát írógéppel vagy kézzel kell kitölteni. Ez utóbbi esetben a kitöltést fekete tintával és nyomtatott betűvel kell elvégezni.			
3. Jelölések, darabszámok, csomagolási egységek száma és jellege vagy szarvasmarhák darabszáma, áruk leírása	4. Kombinált Nomenklatúra szerinti kód	5. Bruttó súly (kg)	6. Nettó súly (kg)
7. Nettó súly (kg) (betűvel)			
8. Alulírott , a feljogosított kiállító szerv (9. rovat) nevében igazolom, hogy a fentiekben leírt árukon.....-n az egészségügyi vizsgálatot elvégezték a mellékelt állatorvosi bizonyítványnak megfelelően, azok Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságból származnak vagy onnan érkeznek, és pontosan megfelelnek a 2001/330/EK határozatban (HL L 124., 2001.5.4., 2. o.) meghatározott ideiglenes megállapodás III. mellékletében szereplő meghatározásnak.			
9. Feljogosított kiállító szerv	Hely:		Dátum:
	(a kiállító szerv bélyegzője)	 (aláírás)	

IV. MELLÉKLET

1. Feladó (teljes név és cím)	0000. sz. IGAZOLÁS Eredeti SZERBIA ÉS MONTENEGRÓ ⁽¹⁾		
2. Címzett (teljes név és cím)	EREDETISÉGIGAZOLÁS szarvasmarhafélék és szarvasmarhafélék húsa Közösségbe történő kiviteléhez (a 2234/2003/EK rendelet alkalmazása)		
MEGJEGYZÉSEK A. Ezt az igazolást egy eredeti és két másolati példányban kell kiállítani. B. Az eredeti példányt és annak két másolatát írógéppel vagy kézzel kell kitölteni. Ez utóbbi esetben a kitöltést fekete tintával és nyomtatott betűvel kell elvégezni.			
3. Jelölések, darabszámok, csomagolási egységek száma és jellege vagy szarvasmarhák darabszáma, áruk leírása	4. Kombinált Nomenklatúra szerinti kód	5. Bruttó súly (kg)	6. Nettó súly (kg)
7. Nettó súly (kg) (betűvel)			
8. Alulírott , a feljogosított kiállító szerv (9. rovat) nevében igazolom, hogy a fentiekben leírt árukon -n az egészségügyi vizsgálatot elvégezték amellékelt állatorvosi bizonyítványnak megfelelően , azok Szerbiából és Montenegróból származnak, vagy onnan érkeznek, és pontosan megfelelnek a 2007/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 240., 2000.9.23., 1. o.) II. mellékletében szereplő meghatározásnak.			
9. Feljogosított kiállító szerv	Hely:		Dátum:
	(a kiállító szerv bélyegzője)	 (aláírás)	
(1) Koszovó kivételével, az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-i 1244. határozatának meghatározása szerint.			

V. MELLÉKLET

1. . Feladó (teljes név és cím)	0000. sz. IGAZOLÁS Eredeti Az Egyesült Nemzetek Missziójának nemzetközi polgári közigazgatása KOSZOVÓBAN		
2. Címzett (teljes név és cím)	EREDETISÉGIGAZOLÁS szarvasmarhafélék és szarvasmarhafélék húsa Közösségbe történő kiviteléhez (a 2234/2003/EK rendelet alkalmazása)		
MEGJEGYZÉSEK A. Ezt az igazolást egy eredeti és két másolati példányban kell kiállítani. B. Az eredeti példányt és annak két másolatát írógéppel vagy kézzel kell kitölteni. Ez utóbbi esetben a kitöltést fekete tintával és nyomtatott betűvel kell elvégezni.			
3. Jelölések, darabszámok, csomagolási egységek száma és jellege vagy szarvasmarhák darabszáma, áruk leírása	4. Kombinált Nomenklatúra szerinti kód	5. Bruttó súly (kg)	6. Nettó súly (kg)
7. Nettó súly (kg) (betűvel)			
8. Alulírott , a feljogosított kiállító szerv (9. rovat) nevében igazolom, hogy a fentiekben leírt árukon -n az egészségügyi vizsgálatot elvégezték a mellékelt állatorvosi bizonyítványnak megfelelően, zok Szerbiából és Montenegróból/Kosзовóból származnak vagy onnan érkeznek, és pontosan megfelelnek a 2007/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 240., 2000.9.23., 1. o.) II. mellékletében szereplő meghatározásnak.			
9. Feljogosított kiállító szerv	Hely:		Dátum:
	(a kiállító szerv bélyegzője)	 (aláírás)	

VI. MELLÉKLET

Kiállító hatóságok:

- Horvát Köztársaság: „Euroinspekt”, Zágráb, Horvátország
- Bosznia-Hercegovina:
- Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság:
- Szerbia és Montenegró ⁽¹⁾: „YU Institute for Meat Hygiene and Technology”, Kacanskog 13, Belgrád, Jugoszlávia.
- Szerbia és Montenegró/Kosзовó:

⁽¹⁾ Koszovó kivételével, az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-i 1244. határozatának meghatározása szerint.